

KMINA-コンフォート松葉杖は、移動のサポートとなるアルミニウム製の丈夫な松葉杖です。体の不自由な方、怪我から回復中の方、リハビリ中の方、歩行時に特別なサポートや手助けが必要な方が使用できるように設計されています。

高さ調節

1. 平らな床に立ち、腕を自然に横に垂らします。
2. 松葉杖が正しい高さになるまでアルミチューブをスライドさせてください。
3. 松葉杖の高さは、腕がハンドルの上でわずかに曲がり（15°以下）、ハンドルの高さが腰骨の高さになるように設定します（図1）。
4. 高さ調節クリップをセットして、松葉杖の使用を開始します。

特長

- 高さ調節は11段階あり、最小91cm（ハンドル71cmまで）、最大116cm（ハンドル96cmまで）です。
- 松葉杖に使用されているゴムエンドは、17～19mmのチューブ用です。
- 松葉杖1本の重量は約600gです。
- アルミ製チューブ・肘とグリップはポリプロピレン（PP）、軟質部は熱可塑性ゴム（TPE）。カウチーク製エンドチップ。スチールおよびポリプロピレン製のピン

注意

この取扱説明書を読まずに本製品を使用にならないでください。必要場合は、医療従事者、販売店または技術者に問い合わせ使用してください。

使用する前に、次の注意事項を確認してください：

- ハンドルカバーが正しく調整され、外れていないこと。
- すべての部品が正しく調整されていること。また、金属部に亀裂がないこと。
- 医療従事者、セラピスト、販売員が本製品の安全な使用を妨げると判断した障害や薬物等の影響下でないこと。

使用中は、次の注意事項を確認してください：

- 松葉杖を2本使用する場合は、2本とも同じ高さに設定し、すべての部品がうまく調整されていることを確認してください。
- 突然の事故や衝撃があった場合、松葉杖を握らずに、手を速やかに離し、杖を地面に置いてください。
- この松葉杖の最大耐荷重である125kgを超えないようにしてください。
- 高さ調節は正しく行ってください。
- 滑りやすい路面、凹凸のある路面、路上の物など、安全上のリスクを回避してください。
- この杖を使用しても転倒のリスクがまったくなくなるわけではありません。
- 松葉杖の先端を点検し、摩耗や破損がないことを確認してください。
- この松葉杖は、利用者にとって快適に使用できるように設計されていますが、常に注意してご使用してください。
- この松葉杖は常に清潔に保つ必要があります。ハンドルカバーは、中性洗剤とぬるま湯で定期的に洗うことをお勧めします。清潔で乾いた布巾で拭いてください。
- 必要な場合は、KMINAまたは認定代理店によって供給された正規の交換部品のみを使用してください。
- メンテナンスとお手入れに関する注意をよく読んでください。製造者は、不適切なメンテナンス / お手入れによって生じた損害について責任を負いません。
- 本製品に関連する重大な事故は、製造者および使用者が所在する国の管轄官庁に報告する必要があります。

本製品は、市販の製品で洗浄・消毒でき、湿らせた布で拭くこともできます。ハンドルカバーは、手洗または洗濯機で洗うことができます。本製品は常に清潔に保ち、定期的にクリーニングしてください。

*K10003、K10004、K10007のみハンドルカバーがあります。

KMINA
#WalkTheFuture

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com

KMINA

リファレンス	
KMINA コンフォート松葉杖 - ブラック	K10005
KMINA コンフォートプラス松葉杖 (ブラック)	K10003*
KMINA コンフォート松葉杖 - グレー	K10006
KMINA コンフォートプラス松葉杖 - グレー	K10004*
KMINA コンフォートベーシック松葉杖	K10007*

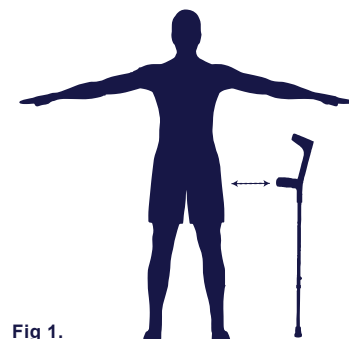


Fig 1.

The **KMINA Comfort Crutches** are sturdy crutches made of aluminium that serve as a support for moving around. They are designed to be used by people who have a physical impairment, who are convalescing or undergoing rehabilitation for an injury, and who need extra support or help when walking.

HEIGHT ADJUSTMENT

1. Stand on a flat surface and let your arm hang down naturally by your side.
2. Slide the aluminum tube until the crutch is at the correct height.
3. Set the crutch height so the arms will be slightly bent over the handle (no more than 15°) and the height of the handle is in the level of the greater trochanter (Fig 1.).
4. Place the height adjustment clip, to start using the crutches.

FEATURES

- It has 11 adjustments, the minimum height is 36" (up to the handle 28") and the maximum is 45.5" (up to the handle 38").
- The rubber end used in these crutches are for tubes from 11/16" to 3/4".
- The weight of each crutch is approx. 1.3 lb.
- Aluminum tubes. Elbow and grip in polypropylene (PP) and thermoplastic rubber (TPE) in the soft part. Caoutchouc end tips. Steel and polypropylene pin.

WARNINGS

Do not use this equipment without first reading and understanding these instructions. If needed, contact health care professional, dealer or technical personnel before attempting to use, otherwise injury may occur.

Before using, make sure that:

- The handle covers are well adjusted and do not slip out of place.*
- All the pieces are well adjusted. Nothing is unadjusted or uneven and there are no cracks in the metal.
- You do not have any disability or are under the influence of any medicine, etc., that a medical professional or therapist would deem to be in conflict with the safe use of the product.

When using, make sure that:

- If you use two crutches, ensure they are both set to the same height and all the pieces are well adjusted.
- In the event of a sudden accident or shock, do not hold the crutches. Release your hands and place them on the ground.
- The maximum weight capacity for this crutch should not exceed 275 lb.
- You have adjust the height correctly.
- Try and avoid potential risks and hazards that would put your safety in danger (e.g., slippery surfaces, irregular surfaces and objects on the ground).
- Using these crutches does not eliminate the potential risk of falling.
- Inspect crutch tip to check any wear or damage.
- Although these crutches have been designed to be more comfortable for the patient, use them always with care.
- These crutches should be kept clean at all times. We recommend to regularly wash the handle covers using a mild soap and warm water. Dry with a clean and dry cloth.*
- If required, only use authentic parts supplied by KMINA or an approved stockist.
- Take note of the instructions for maintenance and care. The manufacturer is not liable for damage caused by improper maintenance/care.
- Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

The **product can be cleaned** and disinfected with commercially available products, as well as with a damp cloth. The padding can be hand washed or machine washed in cold water. Always keep the product clean and wash it regularly.

*Only K10003, K10004 and K10007 has handle covers.

La gama de **Muletas KMINA Comfort** son unas muletas resistentes fabricadas en aluminio que sirven como apoyo para desplazarse. Están pensadas para ser utilizadas por personas que presenten alguna deficiencia física, que se encuentren en periodos de convalecencia o en rehabilitación por alguna lesión, y que necesiten un soporte o ayuda extra al caminar.

AJUSTE DE ALTURA

1. Colóquese erguido sobre una superficie firme y plana, dejando que su brazo cuelgue naturalmente a su costado.
2. Deslice el tubo de aluminio hasta que la muleta quede a la altura correcta.
3. Los brazos deben estar ligeramente flexionados con la mano en la empuñadura (no más de 15°) y la empuñadura a la altura del trocánter (Fig 1.).
4. Coloque el clip de ajuste de altura, para empezar a utilizar la muleta.

CARACTERÍSTICAS

- Tiene 11 regulaciones, la altura mínima es de 91 cm (hasta la empuñadura 71 cm) y la máxima de 116 cm (hasta la empuñadura 96 cm).
- La contera utilizada en esta muleta es para tubos de 17 a 19 mm de diámetro.
- El peso aproximado de cada muleta es de 600 g.
- Tubos de aluminio. Cadera y empuñadura de polipropileno (PP) y caucho termoplástico (TPE) en la parte blanda. Conteras de caucho. Pasador de acero y polipropileno.

ADVERTENCIAS

No use este producto sin leer y entender las instrucciones. Si fuera necesario, contacte a un profesional de salud, a un distribuidor o a personal técnico antes de usar este producto y evitar posibles lesiones.

Antes de usar, debe asegurarse de que:

- Todas las piezas están ajustadas, nada está suelto y no hay traqueteos o rajaduras en el metal.
- El usuario no sufre impedimentos, discapacidades o está bajo los efectos de cualquier medicamento, etc. que el doctor, terapeuta y/o vendedor considera que interfiere con el uso seguro de este producto.

Durante el uso, asegúrese de que:

- Al utilizar dos muletas, están ajustadas a la misma altura y que todas las piezas están ajustadas correctamente.
- No sujeta las muletas en caso de impacto súbito o sacudidas. Si se da el caso, libere las manos y apóyelas en el suelo.
- No excede la capacidad máxima de peso para estas muletas, la cual es 125 kg.

CODE	
KMINA COMFORT CRUTCH - BLACK	K10005
KMINA COMFORT PLUS CRUTCH - BLACK	K10003*
KMINA COMFORT CRUTCH - GREY	K10006
KMINA COMFORT PLUS CRUTCH - GREY	K10004*
KMINA COMFORT BASIC CRUTCH	K10007*

REFERENCIA	
MULETA KMINA COMFORT - NEGRA	K10005
MULETA KMINA COMFORT PLUS - NEGRA	K10003*
MULETA KMINA COMFORT - GRIS	K10006
MULETA KMINA COMFORT PLUS - GRIS	K10004*
MULETA KMINA COMFORT BASIC	K10007*

KMINA

